



GAZDASÁGI  
VERSENYHIVATAL

---

## VERSENYTANÁCS

---

Vj-124/2007/063.

A Gazdasági Versenyhivatal Versenytanácsa

- **a Pannon Medisana Kft.** (Budapest),
- **a Privát Kereskedelmi Kft.** (Székesfehérvár),
- **a Rossmann Magyarország Kereskedelmi Kft.** (Vecsés),
- **a Medisana AG** (Németország) és **Medisana Benelux NV** (Hollandia)

eljárás alá vont vállalkozások ellen fogyasztói döntések tisztességtelen befolyásolása tárgyában indult eljárásban - tárgyaláson kívül - meghozta az alábbi

### **határozatot.**

A Versenytanács megállapítja, hogy a Pannon Medisana Kft. 2007 januárjától szórólapjaiban, a Privát Kereskedelmi Kft. üzleti partnerének 2007. április 20-án küldött írásbeli tájékoztatásában és a Rossmann Magyarország Kereskedelmi Kft. 2007. június 4. és 2007. augusztus 22. között kiadott három reklámújságjában a fogyasztók megtévesztésére alkalmas magatartást tanúsított, amikor azt állította, hogy a készülék anti-allergiás hatású, megelőzésre is alkalmas, nincsenek mellékhatásai, gyógyszerek nélkül is segíthet, pollen, szénanátha, házipor, és állatszőr allergia ellen hatásos, gyermekek is alkalmazhatják, illetve, hogy napi 3-4,5 perces használata enyhíti a tüneteket.

A Versenytanács a határozat kézhezvételétől számítottan megtiltja, hogy a Pannon Medisana Kft. és a Privát Kereskedelmi Kft. a jogsértő állításokat a továbbiakban alkalmazza.

A Versenytanács kötelezi továbbá a Pannon Medisana Kft.-t 2 100 000, azaz kétmillió-egyszázezer Ft versenyfelügyeleti bírság megfizetésére, amelyet a jelen határozat kézhezvételétől számított 30 napon belül a Gazdasági Versenyhivatal 10032000-01037557 számú bírságbevételei számla javára köteles befizetni.

Jelen határozat felülvizsgálatát a Pannon Medisana Kft., a Privát Kereskedelmi Kft. és a Rossmann Magyarország Kereskedelmi Kft. a kézhezvételtől számított 30 napon belül a Fővárosi Bírósághoz címzett, de a Gazdasági Versenyhivatalnál benyújtandó keresettel kérhetik.

### **Indokolás**

#### **I.**

#### **Az eljárás tárgya**

1. A Gazdasági Versenyhivatal (a továbbiakban: GVH) a tisztességtelen piaci magatartás és a versenykorlátozás tilalmáról szóló többször módosított 1996. évi LVII. törvény (a továbbiakban: Tpv.) 67. § (1) bekezdése, valamint a 70. § (1) bekezdése alapján 2007. augusztus 1-jén versenyfelügyeleti eljárást indított a Pannon Medisana Kereskedelmi Kft., a Privát Kereskedelmi Kft., Rossmann Magyarország Kereskedelmi Kft. és a Medisana Benelux NV ellen. A GVH észlelte ugyanis, hogy eljárás alá vont vállalkozások az általuk forgalmazott Medinose készülékről vélelmezhetően a fogyasztók megtévesztésére alkalmas, szakmailag nem kellően megalapozott tájékoztatást adtak, mikor azt állították, hogy a készülék anti-allergiás hatású, megelőzésre is alkalmas, nincsenek mellékhatásai, pollen, szénanátha, házipor, és állatszőr allergia ellen használható, gyermekek is alkalmazhatják, illetve, hogy napi 3-4,5 perces használata enyhíti a tüneteket. A vizsgálat kiterjedt eljárás alá vont vállalkozásoknak a Medinose készülék népszerűsítését szolgáló 2007. január 1-jétől folytatott teljes kommunikációs tevékenységére.
2. A Versenytanács a tényállás tisztázása érdekében az eljárás kiterjesztését látta indokoltnak, mikor észlelte, hogy az egyik – az eljárásban kifogásolt állításokkal összefüggésbe hozható – honlap domain nevének jogosultjaként egy német vállalkozás van regisztrálva. Ez alapján a vizsgáló 2007. december 13-án kelt végzésével az eljárást kiterjesztette a domain név jogosultjaként megjelölt Medisana AG vállalkozásra.

## II. Előzmények

### A Vj-88/2006. számú versenyfelügyeleti eljárás

3. A GVH VJ-88/2006. számú versenyfelügyeleti eljárásában vizsgálta a Pannon Medisana Kft. által forgalmazott Medinose készülék népszerűsítésével kapcsolatosan 2005-2006. évben közzétett valamennyi fogyasztói kommunikációt, amely magába foglalta az írott sajtóban megjelent fizetett hirdetéseket, a televízió- és rádióreklámokat, az interneten bannerek formájában és a saját honlapon megjelent tájékoztatásokat, valamint a beltéri és kültéri reklámeszközökön közreadott információkat. Az ügyzáró határozatban a Versenytanács megállapította, hogy a vizsgált vállalkozás tevékenysége alkalmas volt a fogyasztók megtévesztésére. A vizsgált közlések valóságtartalmát, illetve az eljárás alá vontak által azok alátámasztására becsatolt tanulmányt illetően a Versenytanács két orvos szakmai állásfoglalását vette figyelembe, amelyek alapján megállapította, hogy a tájékoztatásban szereplő közléseket a tanulmány nem igazolja megfelelően. A Versenytanács megállapította továbbá, hogy a megtévesztő tájékoztatás által megcélzott fogyasztói réteg – a betegség kellemetlen tünetei miatt – érzékeny, ezáltal fogékonyabb a mellékhatásokkal járó gyógyszerek helyett az alternatív gyógymódok iránt.
4. A Versenytanács Vj-88/2006. számú ügyben hozott határozata kimondta, hogy a következő, fogyasztói kommunikációkban közzétett kifejezések alkalmasak a fogyasztók megtévesztésére:

*anti-allergiás készülék; a tünetek teljesen megszűnnek; a tünetek rövid időn belül enyhülnek; megelőzésre is alkalmas; klinikailag tesztelt; nincsenek mellékhatásai; szénanátha, házipor és állatszőr allergia ellen; gyermekek és kismamák is használhatják; a szervezetet nem terhelik gyógyszerek; a tesztalanyok 85%-ának segített.*

5. Az *első biofizikai fényterápia* kitétel a Versenytanács álláspontja szerint nem minősült az áru lényeges tulajdonságának a készülék rendeltetésére való tekintettel.

6. A Versenytanács jogsértés megállapítása mellett eljárás alá vontat a határozat kézhezvételét követő 8 napon belül eltiltotta a Medinose készülék interneten való reklámozásától, valamint 1 500 000 Ft versenyfelügyeleti bírság megfizetésére kötelezte.

### **Utóvizsgálat**

7. A GVH 2007. április 12-én a Tptv. 76. § (1) bekezdésének c) pontja alapján utóvizsgálatot rendelt el annak ellenőrzésére, hogy a Pannon Medisana Kft. eleget tett-e a Vj-88/2006/25. számú határozatban foglalt kötelezettségnek, mivel a GVH tudomására jutott, hogy a [www.medinose.hu](http://www.medinose.hu) honlapon továbbra is szerepel a jogsértő kifejezések többsége. A Pannon Medisana Kft. az utóvizsgálat során azt nyilatkozta, hogy 2006 decemberében – tehát az említett határozat kézhezvételekor – az általa üzemeltetett honlapot eladta a holland Medisana Benelux NV-nek, a Medinose készülék európai forgalmazójának.
8. Eljárás alá vont védekezésként előadta továbbá, hogy 2006 decemberétől a [www.medinose.hu](http://www.medinose.hu) honlap szerkezete oly módon változott meg, hogy az a holland [www.medinose.tv](http://www.medinose.tv) és a [www.medinose.com](http://www.medinose.com) oldalak integráns részét képezi, így a [www.medinose.hu](http://www.medinose.hu) az említett két holland honlap fordításának minősül. A Pannon Medisana Kft. nyilatkozatának értelmében tehát a [www.medinose.hu](http://www.medinose.hu) 2006 decemberétől önálló magyar honlapként megszűnt létezni, és azóta holland üzemeltetéssel működik tovább. Állításának alátámasztására eljárás alá vont csatolta a Hunet Számítástechnikai Kft. nyilatkozatát, mely szerint a [www.medinose.hu](http://www.medinose.hu) honlap akkori üzemeltetője és számlafizetője a Medisana Benelux NV.
9. Ezen információk alapján a Versenytanács az eljárást 2007. július 19-én végzéssel megszüntette, kimondva, hogy mivel a honlap üzemeltetője megváltozott, annak tartalmáért a Pannon Medisana Kft. nem tartozik versenyjogi felelősséggel; továbbá, hogy eljárás alá vont teljesítette a Vj-88/2006/25. számú határozatban előírt kötelezettségeket.

### **III.**

#### **Az eljárás alá vont vállalkozások**

10. A Pannon Medisana Kft. 2005. május 2-án alakult, 2005. május 10. óta forgalmazza Magyarországon a Medinose készüléket, és nem kizárólagos terjesztési jogot kapott a Cseh Köztársaság, Románia, Ukrajna és Jugoszlávia területén. A készülék forgalmazásán kívül a vállalkozásnak más tevékenységi köre nincs. Eljárás alá vont 2006. évi nettó árbevétele 21 670 000 Ft volt. A Pannon Medisana Kft. saját becslése szerint 4 százalékos piaci részesedéssel rendelkezik az allergiát kezelő készülékek vonatkozásában.
11. A Privát Kereskedelmi Kft. 1990. november 9-én került bejegyzésre, fő tevékenységi köre elektromos háztartási cikk nagykereskedelme, 2006. évi nettó árbevétele 506 262 000 Ft volt.
12. A Rossmann Magyarország Kereskedelmi Kft. 1993. október 25-én került bejegyzésre, fő tevékenységi köre illatszer kiskereskedelem, 2006. évi nettó árbevétele 33 508 550 000 Ft volt. A társaság irányítását közvetlenül befolyásoló cég a Rossmann Central-Europe B.V.
13. A Medisana AG egy német székhelyű vállalkozás, mely az otthoni egészségápolás területén tevékenykedik, elsősorban az egészségügyi ellenőrzés, az otthoni terápia, illetve a szépségápolás körében kínál termékeket. A Medisana AG-nak a Medinose készülék vonatkozásában magyarországi bevétele 2006-ban nem volt.

14. A holland Medisana Benelux NV a Medisana AG leányvállalata, tevékenységi köre és forgalmazott termékei az anyavállalatéval megegyeznek. A magyarországi forgalmazásért a Medisana Benelux NV a felelős, azonban közvetlenül nincs jelen a hazai piacon, termékeinek értékesítésével viszonteladókat bíz meg. A Medisana Benelux NV magyarországi viszonteladói által generált 2006. évi közvetett teljes árbevétele 7 500 EUR volt, ebben azonban a Medinose készüléken kívül más termékek eladásából származó bevétel is benne foglaltatik.

#### IV.

#### A Medinose készülék magyarországi forgalmazása

15. A Medinose készülék az allergia gyógyszer nélküli kezelésére szánt fényterápiás termék, amely kb. 660 nm hullámhosszú vörös fényt bocsát ki speciális diódáiból. Ez a hullámhossz a tájékoztatások szerint alkalmas arra, hogy az allergiás tüneteket és az orr nyálkahártyájának érzékenységét csökkentse.

#### Pannon Medisana Kft.

16. Magyarországon a Pannon Medisana Kft. rendelkezik a Medinose készülék kizárólagos forgalmazási jogával. A termék népszerűsítése érdekében – a Medisana Benelux NV-vel kötött egyedárusítási szerződés alapján eljárás alá vont létrehozta és üzemelteti a [www.medinose.hu](http://www.medinose.hu) honlapot, lefordította a két TV-reklámot, elkészítette a használati útmutatót, továbbá szórólapokat is terjeszt.

#### Privát Kereskedelmi Kft.

17. A lefolytatott vizsgálatból megállapítható, hogy a Privát Kereskedelmi Kft. a Medinose készüléket nem reklámozta, kérésre annak jellemzőiről 2007. április 20-án egyszeri emailben tájékoztatta kereskedelmi partnerét. A termékjellemzőket a [www.medinose.hu](http://www.medinose.hu) honlapról szerezte be, azok helytállóságát a terméket forgalmazó Pannon Medisana Kft. megerősítette.

#### Rossmann Kereskedelmi Kft.

18. A Rossmann Kereskedelmi Kft. a Medinose terméket 2007. június 4. és 2007. augusztus 22. között három saját kiadású reklámújságban összesen 34 napig népszerűsítette. A hirdetésben szereplő tájékoztatást kereskedelmi partnere bocsátotta rendelkezésére. Amint tudomást szerzett eljárás alá vont arról, hogy a Medinose készülékkel kapcsolatban versenyjogi problémák merülhetnek fel, felhagyott annak forgalmazásával.

#### Medisana AG

19. A Medinose terméket a Medisana AG nem forgalmazza közvetlenül Magyarországon, és a hazai piacon reklámtevékenységet sem folytat.
20. A Medinose készüléket a Medisana AG saját, német bejegyzésű [www.medinose.de](http://www.medinose.de) és [www.medinose.com](http://www.medinose.com) címen elérhető weboldalain mutatja be és népszerűsíti a német nyelvű fogyasztók számára. A Medisana AG által üzemeltetett oldalakon szereplő információk a termék európai importőrétől, a Trebs BV nevű holland vállalkozástól származnak.

21. 2006-ban a Pannon Medisana Kft. a Medisana Benelux NV-n keresztül megkereste a Medisana AG-t a magyar honlap linkjének a hivatalos oldalakon történő elhelyezésének engedélyezése végett. Az engedély megadásakor a német vállalkozásnak nem volt hivatalos tudomása arról, hogy a Pannon Medisana Kft.-vel szemben a honlapon szereplő megtévesztő tájékoztatás miatt versenyfelüyeleti eljárás van folyamatban.
22. A Medisana AG a Medinose készülékre vonatkozó kifogásolt állításokat a GVH részére már korábban becsatolt – Neuman és Finkelstein által 1997-ben kiadott – tudományos munkára alapította. Ezen kívül további független tanulmány nem készült a termékkel kapcsolatban, és bár több vizsgálat is folyamatban van, azok eredményei csak később állnak majd rendelkezésre.

### **Medisana Benelux NV**

23. A Medisana termékek magyarországi forgalmazásáért felelős Medisana Benelux NV közvetlenül nincs jelen a magyar piacon, ott reklámtevékenységet sem folytat. Két hazai üzleti partnere közül az eljárásban érintett Medinose készülék kizárólagos magyarországi forgalmazója a Pannon Medisana Kft.; a Privát Kereskedelmi Kft. egyéb Medisana termékeket szerez be tőle.
24. A Medisana Benelux NV 2005. május 6-án 124/2007/053/F4. szám alatt csatolt egyedárusítási szerződést kötött Zsigmond Péterrel, a Pannon Medisana Kft. ügyvezetőjével. A szerződés 8.1. pontja értelmében az egyedárusító jogosult szerződéses jogait és kötelezettségeit bármely, általa alapított gazdasági társaságra a szállító előzetes hozzájárulása nélkül is átruházni. Zsigmond Péter ezzel a lehetőséggel élve saját vállalkozására, a Pannon Medisana Kft.-re ruházta az egyedárusítási jogot.
25. Az egyedárusítási szerződés 2.2.3. pontja szerint 3000 db alatti megrendelés esetén a termék magyar nyelvű használati utasításáról az egyedárusító gondoskodik – a Pannon Medisana Kft. megrendelése 1000 db-ra vonatkozott.
26. A reklámtevékenységről a szerződés 5. része tartalmaz rendelkezéseket. Az 5.3. pont alapján az egyedárusító jogosult a saját költségén a termék reklámozása céljából [www.medinose.hu](http://www.medinose.hu) elnevezésű honlapot kialakítani. Az 5.4. pont értelmében a szállító az egyedárusító rendelkezésére bocsátja a termék 30 és 120 másodperces televíziós reklámfilmjét, amelyet az egyedárusító jogosult magyar nyelvre lefordítani, tetszése szerint megváltoztatni és bármely magyar nyelvű televíziós csatornán sugározni.
27. A Pannon Medisana Kft. reklámtevékenységével kapcsolatban kizárólag a magyar nyelvű [www.medinose.hu](http://www.medinose.hu) honlap működéséről van tudomása a Medisana Benelux NV-nek. A magyar weblap linkjét a Pannon Medisana Kft. kérésére a Medisana AG engedélyével helyezték el 2006-ban a Medinose hivatalos német és holland oldalain. A link elhelyezésének engedélyezésekor azonban sem a Medisana AG-nek, sem a Medisana Benelux NV-nek nem volt tudomása a Pannon Medisana Kft.-vel szemben folyó versenyfelüyeleti eljárásról.
28. A Medisana Benelux NV nyilatkozata szerint soha nem vásárolta meg a magyar honlapot sem a Pannon Medisana Kft.-től, sem Zsigmond Pétertől, ezt mutatja az oldal WHOIS rekordja is. 2006 januárjában egyszeri pénzügyi támogatást nyújtott a Medisana Benelux NV a Pannon Medisana Kft.-nek: vállalta, hogy a német honlap magyarra fordításának költségét megtéríti, a számla a Vj-124/2007/053/F8. szám alatt található.
29. A Medisana AG és a Medisana Benelux NV csatolta a Pannon Medisana Kft. jogi képviselőjének a Medisana Benelux NV korábbi ügyvezetőjéhez címzett 2007. május 2-

án kelt emailjét<sup>1</sup>, amelyben előadta, hogy Zsigmond Péter – a Versenytanács Vj-88/2006/25. számú elmarasztaló döntése ellenére – üzleti szempontokra figyelemmel úgy döntött, nem törli a honlapról a jogsértő állításokat. Mivel azonban a GVH utóvizsgálatot indított az ügyben, az újabb bírság alóli mentesülés érdekében a Medisana Benelux NV-t a következő tartalmú nyilatkozat aláírására kérték:

*„A Medisana Benelux NV (Euregiopark 18., 6467 Kerkrade, Hollandia) ezennel kijelenti, hogy 2007. december 27-e óta a Medinose készüléket (továbbiakban: 'Medinose') bemutató és reklámozó [www.medinose.hu](http://www.medinose.hu) elnevezésű honlap kizárólagos tulajdonosa, a honlapon a Medinose-zal kapcsolatban folytatott reklámtevékenységért és a honlap tartalmáért kizárólagos felelősséget vállal. A Medisana Benelux NV kijelenti továbbá, hogy a [www.medinose.hu](http://www.medinose.hu) honlap a [www.medinose.tv](http://www.medinose.tv) honlap hivatalos fordítása.”*

30. Ugyanazon emailben biztosította a Medisana Benelux NV-t a Pannon Medisana jogi képviselője, hogy a GVH-nak Magyarország határain kívül nincs joghatósága, így rájuk nézve semmilyen hátrányos következménnyel nem járhat a fenti nyilatkozat aláírása. A Medisana Benelux NV azonban nem egyezett bele a felelősség átvállalásába.
31. A Pannon Medisana Kft. a számlázási cím megváltoztatását Hunet Számítástechnikai Kft.-nél a nélkül kérte, hogy a domain tényleges átruházása valóban megtörtént volna, valamint hogy ahhoz a Medisana Benelux NV beleegyezését adta volna. A holland vállalkozás könyvelésében sem a kérdéses számláknak, sem azok kifizetésének nincs nyoma, nyilatkozatuk mellékleteként csatolták a Hunet Számítástechnikai Kft.-vel történt emailváltást<sup>2</sup>, amelyből kiderül, hogy a [www.medinose.hu](http://www.medinose.hu) honlap üzemeltetéséhez kapcsolódó számlákat készpénzzel rendezték. Sem a Medisana AG, sem a Medisana Benelux NV nem adott megbízást harmadik személynek arra, hogy Magyarországon készpénzfizetést teljesítsen, és maguk sem bonyolítottak ilyen tranzakciót. Mivel a honlap jogosultja és fenntartója a WHOIS nyilvántartás szerint továbbra is Zsigmond Péter, valószínűsíthető, hogy ő maradt a tényleges számlafizető is.

## V.

### A vizsgált magatartás

32. Jelen eljárásban a GVH eljárás alá vont vállalkozások valamennyi, a Medinose készülék népszerűsítése érdekében folytatott kommunikációját vizsgálta, amely magába foglalta a [www.medinose.hu](http://www.medinose.hu) honlapon, a televíziós reklámokban, a készülék használati útmutatójában, a szórólapokon, a Rossmann reklámújságokban, illetve a Privát Kereskedelmi Kft. mint nagykereskedő által adott tájékoztatásban megjelenő kijelentéseket.
33. A vizsgálók megállapítása szerint a Medinose készülékre vonatkozó eljárásban érintett állítások a [www.medinose.hu](http://www.medinose.hu) honlap, a televíziós reklámok, szórólapok, illetve a nagy példányszámú Rossmann reklámújságok révén a fogyasztók széles köréhez eljuthattak, illetve a termék az ország bármely területéről, közvetlenül megrendelhető az interneten vagy telefonon keresztül.

### Honlap: [www.medinose.hu](http://www.medinose.hu)

34. A weblap 2007. január 1-jétől elérhető volt egészen 2007. október 29-ig, amikortól néhány napig a Medinose weblapja helyett az angol nyelvű, eltérő tartalmú

---

<sup>1</sup> Vj-124/2007/57. számú ügyirat F/9-10. melléklete

<sup>2</sup> Vj-124/2007/57. számú ügyirat F/11. melléklete

[www.medinose.tv](http://www.medinose.tv) jelent meg. 2007. november elején a honlapok újból hozzáférhetővé váltak, ám most már a [www.medinose.com](http://www.medinose.com) weblapra irányítanak az említett linkek, innen érhető el a magyar, német, illetve holland nyelvű honlap.

35. A honlapon feltüntetett termékjellemzők a következők:

- „*anti-allergiás készülék*”;
- „*nincsenek mellékhatások*”;
- „*segít: szénanáthánál, házipor és állatszőr allergiánál*”;
- „*első biofizikai fényterápia a leggyakoribb nazális allergiák többsége ellen*”;
- „*csak napi négy és fél perc naponta háromszor, és rövid időn belül enyhülnek az allergiás tünetek*”;
- „*a Medinose gyógyszerek nélkül is segíthet*”;
- „*megelőzésre is alkalmas*”<sup>3</sup>;
- „*a fényterápia egy kórházban kifejlesztett módszer az allergiás reakciók kezelésére*”<sup>4</sup>;
- „*...mivel az allergiás problémákat a medinose csökkenti, ennek megfelelően kevesebb gyógyszerre van szükség.*”<sup>5</sup>;
- „*Két-három héten belül feltétlenül jelentős javulásnak kell bekövetkeznie.*”<sup>6</sup>;
- „*Mivel egyáltalán nincsenek mellékhatásai, gyermekek is nyugodtan használhatják.*”<sup>7</sup>.

### Televíziós reklámok<sup>8</sup>

36. A [www.medinose.hu](http://www.medinose.hu) honlap TV-reklám menüpontjában a Medinose 10, illetve 30 másodperces televíziós reklámja tekinthető meg.

37. A 10 másodperces reklám szövege a következő:

*„Medinose. Önnek is segíthet az allergia elleni készülék.  
Már gyógyszerházakban is kapható. Medinose. Ez fantasztikus!”*

38. A reklám alatt megjelenik a [www.medinose.hu](http://www.medinose.hu) honlapcím, egy a Pannon Medisana Kft. egyik tagja nevéen nyilvántartott vonalas telefonszám, illetve a Pannon Medisana Kft. logója.

39. A 30 másodperces reklám alatt a következő szöveg hallható:

*„Medinose. Szénanátha? Házipor? – Nem probléma!  
Állatszőr? – Többé nem zavar!  
Gyógyszerek nélkül és nincsenek mellékhatások.  
Medinose. Ez fantasztikus! Végre valami, ami tényleg segít!  
A Medinose fényterápia klinikailag tesztelt. Rendelje meg Ön is a [www.medinose.hu](http://www.medinose.hu)-n.  
Már kapható a gyógyszerházakban. Medinose. Allergia-elleni készülék.”*

40. A reklám végén itt is megjelenik a honlapcím, az előbb említett vonalas telefonszám, illetve a Pannon Medisana Kft. logója.

---

<sup>3</sup> [http://www.medinose.hu/index\\_hu.html](http://www.medinose.hu/index_hu.html)

<sup>4</sup> [http://www.medinose.hu/index\\_hu.html](http://www.medinose.hu/index_hu.html) - Hatásmód

<sup>5</sup> [http://www.medinose.hu/index\\_hu.html](http://www.medinose.hu/index_hu.html) - Gyakran ismételt kérdések, 6. pont

<sup>6</sup> [http://www.medinose.hu/index\\_hu.html](http://www.medinose.hu/index_hu.html) - Gyakran ismételt kérdések, 8. pont

<sup>7</sup> [http://www.medinose.hu/index\\_hu.html](http://www.medinose.hu/index_hu.html) - Gyakran ismételt kérdések, 11. pont

<sup>8</sup> Vj-124/2007/25. számú CD lemez tartalmazza a két televíziós reklámot.

## Medinose használati utasítás

41. A termék használati utasítását a GVH azért vonta be a vizsgálat körébe, mivel az letölthető az internetről<sup>9</sup>, így akár a készülék megvásárlása előtt is megismerhető. Ezenkívül az a megvásárolt készülék csomagolásában is megtalálható. A használati útmutató fedőlapján a szórólappal lényegében megegyező információk találhatóak, továbbá az alábbi megállapítások szerepelnek a füzetben:
- „A kb. négy és fél percig tartó kezelés rövid idő alatt jelentős javulást eredményezhet.”;
  - „A fényterápia az allergia gyógyszer nélküli kezelésének új módja.”;
  - „Ami nem is olyan régen még csak a speciális központokban elérhető, igen költséges terápia volt, azt most már saját maga is nagyon egyszerűen alkalmazhatja a medisana medinose készülékével.”;
  - „A fényterápia gyógyszerek nélküli terápia.”;
  - „messzemenően hatékony”;
  - „A klinikai tesztek során a medinose jelentősen csökkentette a szénanátha jellegzetes tüneteit.”;
  - „Egyes tünetek már néhány óra után csökkentek vagy teljesen megszűntek. A páciensek többségének állapota legkésőbb két hét elteltével határozottan javult.”;
  - „A medinose készüléket megelőzőképpen is használhatja.”;
  - „A medinose által használt vörös fénynek semmilyen negatív hatása nincs az orrnyálkahártyára. Napi háromszori használat esetén, hosszabb kezelés sem károsítja a szövet működését vagy szerkezetét.”
42. Megjegyzendő, hogy a használati útmutató „Biztonsági utasítások” címszó alatt felhívja a figyelmet arra, hogy a készülék csak korlátozott mértékben, illetve egyáltalán nem hatásos az orrnyálkahártya krónikus gyulladása, illetve orrsövény-deformáció vagy orropolip esetén.
43. A használati utasítás szerint a készüléket a holland Trebs BV importálja az Európai Közösség országaiba. Forgalomba hozó vállalkozásként pedig a Pannon Medisana Kft. szerepel.

## Szórólap

44. A szórólap példányszáma ismeretlen – azt a vizsgálók szerezték be a Bajcsy-Zsilinszky úti Omker szaküzletből, mivel eljárás alá vontak nem csatolták –, kiadójának a Versenytanács a Pannon Medisana Kft.-t tekinti, mivel a terjesztés az ő érdekében áll, illetve az ügy egyéb körülményei is erre utalnak, pl. [www.medinose.hu](http://www.medinose.hu) webcím, illetve a Kft. tagjának nevéen nyilvántartott telefonszám feltüntetése.
45. A szórólapon a következő jellemzők jelennek meg a Medinose készülékről:
- „Medinose – az allergia elleni készülék”;
  - „Szénanátha, házipor, állatszór allergia ellen.”;
  - „Medinose – az első biofizikai fényterápia”;
  - „Csak napi négy és fél perc naponta háromszor, és rövid időn belül enyhülnek az allergiás tünetek.”;
  - „az allergiás reakciók és panaszok természetes úton (kémiai anyagok nélkül) csökkennek, vagy teljesen megszűnnek.”;

---

<sup>9</sup> [http://www.medinose.hu/PDF/medinose\\_fuzet.pdf](http://www.medinose.hu/PDF/medinose_fuzet.pdf); Vj-124/2007/26. számú ügyirat



- „A szervezetet nem terhelik gyógyszerek, mert a medinose-nak nincsenek mellékhatásai.”;
- „A medinose gyógyszerek nélkül is segíthet”;
- „nincsenek mellékhatásai”;
- „megelőzésre is alkalmas”.

### **Rossmann reklámújság**

46. A reklámújságot a Rossmann Magyarország Kft. terjeszti üzleteiben és postaládákba dobva, alkalmanként 2.300.000 példányban. A Medinose készülékről közzétett információkat kereskedelmi partnerüktől kapták.
47. 2007. június 4-17-ig az alábbi jellemzőkkel hirdette a reklámújság a Medinose készüléket<sup>10</sup>:
- „anti-allergiás készülék”;
  - „pollen, szénanátha, házipor és állatszőr allergia ellen”;
  - „klinikai tesztelt”;
  - „mellékhatások nélkül”;
  - „napi 3x4,5 perc használattal rövid időn belül enyhülnek a tünetek”.
48. 2007. július 2-11-ig, és 2007. augusztus 13-22-ig pedig az alábbi tájékoztatás szerepelt a termékről a reklámújságokban<sup>11</sup>:
- „Pollen, szénanátha, házipor és állatszőr allergia enyhítésére.”;
  - „Napi 3x4,5 perc használattal rövid időn belül enyhülnek a tünetek.”

### **Nagykereskedői tájékoztatás**

49. A Privát Kereskedelmi Kft. továbbértékesítésre vásárolta a Medinose készüléket a Pannon Kereskedelmi Kft.-től, partner cégei számára pedig a [www.medinose.hu](http://www.medinose.hu) honlapon szereplő információk alapján nyújtott tájékoztatást a termékjellemzők feltüntetéséhez. Ennek során 2007. április 20-án e-mailben tájékoztatta egyik partnerét a Medinose készülék jellemzőiről:
- „Medinose. Anti-allergiás készülék.
  - Pollen, szénanátha, házipor és állatszőr allergia ellen;
  - klinikailag tesztelt, mellékhatások nélkül;
  - az önkéntes egészségpénztárak 100 %-ban elszámolják a készüléket;
  - - napi 3x4,5 perc használattal rövid időn belül enyhülnek a tünetek.”
50. A honlapon közölt információkat a Pannon Medisana Kft. – a Privát Kereskedelmi Kft. kérésére a termékjellemzők megküldése előtt – meg is erősítette.

## **VI.**

### **Az érintett piac és fogyasztói kör jellemzői**

51. A Medinose terméket a vizsgált tájékoztatások allergia kezelésére ajánlják. Az érintett szervek alapján szem-, felső légúti, bőr-, illetve emésztőszervi allergia különböztethető

<sup>10</sup> Vj-124/2007/001. ügyirat, 5. a melléklet

<sup>11</sup> Vj-124/2007/001. ügyirat, 5. b és c melléklet

meg, annak kiváltó oka szerint pedig létezik például gyógyszer-, táplálék- és pollenallergia.

52. Allergiás megbetegedésekben Magyarországon mintegy másfél-kétmillió ember szenved. Az allergiás tünetek – súlyosságuktól függően – hátrányosan befolyásolhatják a beteg életminőségét, így elmondható, hogy ez a fogyasztói kör az átlagosnál sérülékenyebb, kiszolgáltatottabb. Állapotuk javulása reményében anyagi erejüket meghaladó kiadások vállalására is hajlandók. Ezért különös jelentősége van a tényszerű, túlzásokat nélkülöző és tudományos bizonyítékokkal megfelelően alátámasztott állításokat tartalmazó tájékoztatásnak.
53. Annak ellenére, hogy a kezelések közé a preventív eljárások – mint például a beteg felvilágosítása, a szervezet allergiás reakciókészségének javítása, az átprogramozást célzó specifikus immunterápiás eljárások – is besorolhatók, a betegek több mint 90 százaléka a gyógyszeres és/vagy alternatív gyógymódokat veszi igénybe.
54. A gyógyszeres kezelésen kívül az allergia tüneteinek enyhítésére alternatív eljárásokat is alkalmaznak, így növényi hatóanyagokkal végzett fitoterápiát, homeopátiát, aromaterápiát, speleoterápiát vagyis sóbarlangban végzett sóterápiát, akupunktúrát, különböző étrend-kiegészítőket, kínai gyógymódokat, detoxikáló kezeléseket, elektroterápiát, homeomoxát vagyis garattörlést, valamint fényterápiát.
55. Az újszerűnek tekinthető fényterápiás készülékek csak néhány esztendeje jelentek meg a népbetegséggé váló allergia kezelésére. A fényterápiás készülék bizalmi jellegű termék, mivel arról a fogyasztó csak tartósabb használat során, vagy esetleg akkor sem tudja megállapítani, hogy valóban kiváltja-e az ígért hatásokat.
56. A magánfogyasztók által házilag alkalmazott Medinose készülék interneten keresztül, telefonos megrendeléssel, valamint drogériákban és patikákban vásárolható meg. Magyarországon a Medinose készüléken kívül allergia ellen használatos fényterápiás készülékként a Bioptron, az Evolite és a Telstar készülék van még forgalomban, illetve a piacvezető Rhinolight, amely UV-A, UV-B és látható fény kombinációját alkalmazza. A Pannon Medisana Kft. mint a Medinose készülék kizárólagos magyarországi forgalmazója saját becslése szerint 4 százalékos piaci részesedéssel rendelkezik az allergiát kezelő készülékek vonatkozásában.

## VII.

### **Az eljárás alá vontak által csatolt vizsgálati jegyzőkönyv**

57. Eljárás alá vontak valamennyien – kivéve a Rossmann Magyarország Kereskedelmi Kft.-t, mivel az információit a kereskedelmi partnerétől kapta – csatolták ugyanazt a vizsgálati jegyzőkönyvet az eljárásban érintett állítások alátámasztására. *A szűk spektrumú vörösfény-terápia perennális (egész éven át tartó, nem szezonális) allergiás rinitisz és orrpolipózis esetén* című tanulmányt az Amerikai Allergia-, Asztma- és Immunológiai Kollégium hivatalos publikációjaként jelentették meg 1997-ben. A közleményben fogalt tesztet dr. Neumann és Yehuda Finkelstein publikálta.
58. A vizsgálat célkitűzése a szűk spektrumú, alacsony energiájú vörösfény-kezelés terápiás hatásának értékelése volt allergiás rinitisz és orrpolip klinikai tünetek esetén.
59. A tanulmány rögzítette, hogy az IgE által közvetített allergiás megbetegedések között az allergiás rinitisz a leggyakoribb, melynek gyakorisága gyerekeknél elérheti a 10%-ot, míg felnőttek esetén a 20-30%-ot.
60. A zavaró tünetektől szenvedő betegek általában napi terápiát igényelnek antihisztaminokkal, duzzanat-csökkentő szerekkel, illetve egyéb gyógyszerekkel. A

napi kezelés célja az allergiát okozó anyagok és a gyulladás által kiváltott tünetek enyhítése. Bár ez a gyógyszerelés általánosan elterjedt, távolról sem ideális a mellékhatásai miatt. Az újabb kutatások céljaként nevesítette, hogy más kiindulópontokat kell találni az allergiás rinitisz és az orrpolipózis kezelésére.

61. Az alacsony energiájú szűk spektrumú fény a látható és az infravörös tartományban különböző biokémiai, celluláris, szövettani és funkcionális hatással bír, amelyet számos orvosi esetben sikeresen alkalmazták terápiás céllal. Megállapították, hogy a 660, 820, 880 és 950 nm-es diódalézeres besugárzás szupresszálja az emberi vérben található reaktív oxigéngyököket. Mivel az allergiás reakciók nagyrészt szabaddá váló oxigéngyökök és a kalcium mobilitás függvényei, fontosnak tartották egy 660 nm-es fényt kibocsátó dióda (LED) hatásának vizsgálatát. A tanulmány közvetlen célja így a 660 nm-es intranazális besugárzás hatásának vizsgálata volt.
62. A tanulmány a beteganyag és az alkalmazott módszerek vonatkozásában arról számolt be, hogy egy kettősvak, randomizált, prospektív vizsgálatsorozat keretében 50 allergiás rinitisz és 10 orrpolipos beteg (életkoruk 12-68 év, átlagéletkor 26,5 év) részesült naponta háromszor 4,4 percig 14 napon keresztül intranazálisan 660 nm-s besugárzásban. 29 rinitisz és orrpolipos beteg kapott álbesugárzást placebo gyanánt.
63. Eredményként azt rögzítették, hogy a kezelés befejeztével a rinitisz betegek 72%-a számolt be tüneti javulásról, közülük endoszkóposan 70%-nál volt a javulás alátámasztható a kontroll placebo csoport 24 és 3%-ával szemben, mely különbség jelentősnek minősül. A polipózisban szenvedő betegek esetén nem volt megfigyelhető javulás.
64. A tanulmány fentiekből azt a következtetést vonta le, hogy az allergiás rinitisz klinikai tüneteinek jelentős javulása érhető el az orr nyálkahártyájának 660 nm-s vörös-fénybesugárzásával, amennyiben a betegség nem társul polipózissal vagy krónikus orrmelléküreg-gyulladással. Azt is megállapították, hogy sok esetben a klinikai javulás bár szignifikáns, mégis csak részleges volt. Ennek ellenére, a kezelési módot hasznosnak tartották egyes sebészeti beavatkozások után.
65. Megállapították azt is, hogy néhány esetben a fototerápia olyankor is kedvező hatást mutatott, amikor minden más kísérlet kudarcot vallott. Sok beteg nem reagált a korábbi antihisztaminos vagy helyi szteroidos kezelésre, míg másoknál az antihisztaminok mellékhatásai miatt volt egyetlen alkalmazható lehetőség a fototerápia.
66. A tanulmány szerint a vizsgálatban szereplő betegek körében 1 éven át nem volt kimutatható semmilyen mellékhatás, így az alacsony energiájú szűk spektrumú fototerápiát a fentiek folytán hasznos kiegészítő megközelítésként értékelték az allergiás rinitisz kezelésében. A tanulmány szerint a terápiát alapos orrvizsgálatnak kell megelőznie az orrpolipos és/vagy egyéb, az ezen kezelési mód számára megközelíthetetlen elváltozásban szenvedők kiszűrése érdekében.
67. Következtetés gyanánt rögzítették továbbá, hogy bár további követéses vizsgálatok és a hagyományos terápiákkal való további összehasonlítás szükséges, az allergiás rinitisz – ha nem szövődött polipózissal, orrsövényferdüléssel vagy krónikus orrmelléküreg-gyulladással – eredményesen kezelhető az orrnyálkahártya 660 nm hullámhosszú vörös fény besugárzásával, mely sok esetben a tünetek jelentős enyhülését idézi elő.

## VIII.

### Az eljárás során felhasznált szakvélemények

#### A Magyar Allergológiai és Klinikai Társaság szakmai állásfoglalása

68. Mivel a VJ-88/2006. számú versenyfelügyeleti eljárásban a GVH már vizsgálta a Medinose készülékhez kapcsolódó tájékoztatást, és a fentiekben ismertetett tanulmányt is, ezért az arra adott szakmai állásfoglalást – amelyet a Vj-75/2006. számú eljárásában jogszerűen szerzett be – a Tpv. 65. § (9) bekezdése alapján felhasználja a jelen eljárásban<sup>12</sup>.
69. A Magyar Allergológiai Társaság nevében Prof. Dr. Nékám Kristóf elnök foglalt állást. A fényterápiáról és annak hatékonyságáról úgy nyilatkozott, hogy a módszert alkalmazzák allergiás bőrbetegségek és allergiás nátha kezelésére is, akár szezonális nélküli, akár szénanátháról van szó.
70. A terápiás hatékonyság megítélése bármilyen eljárás tekintetében ma már kizárólag a bizonyíték alapú gyógyítás nemzetközileg elfogadott elvei alapján történhet. Ezek az elvek módszertant jelölnek, ezért ellentétben számos alternatív kezelést kínáló szolgáltató véleményével, mindenféle eljárás hatékonyságának vagy hatástalanságának megítélésére az orvostudomány alkalmas, beleértve a kiegészítő-alternatív kezelésmódokat is.
71. A tudományos bizonyítékok szintjei IV-I-ig terjednek:
- IV. szint a legalacsonyabb szint: ide tartozik a nemzetközileg elfogadott szakértők egyéni tapasztalatokra alapozott véleménye.
  - I. szint a legmagasabb szint: mely a nagy betegszámot vizsgáló randomizált, kontrollált vizsgálatok szisztémás összefoglalója. Az I. szint esetében akár sok tízezer beteg vizsgálata alapján születik meg a kikristályosodott vélemény.
72. A terápiák ajánlási szintjei a bizonyítékok szintjétől függenek, amelyek D-től – az egyértelmű bizonyítékokkal lényegében alig alátámasztott, elsősorban további vizsgálatokra ajánlott módszerektől – az A-ig – leghatékonyabb terápiák szintje – terjednek. A szakmai állásfoglalás a jelenlegi szakirodalom alapján kijelenthetőnek tartotta, hogy az allergiás nátha egyes alternatív kezeléseire hatékonyság szempontjából C és B terápiás ajánlások ismerhetők, azonban a fényterápiák nem szerepelnek ezen értékelhető kezelésmódok között.
73. A piacon található összes – nem csak allergia kezelésére szolgáló – fényterápiás készülékekkel kapcsolatosan úgy nyilatkozott, hogy Magyarországon – a teljesség igénye nélkül, abc sorrendben – az interneten, újságokban, poszttereken és TV-ben megjelenő hirdetések alapján a Biopton, Evolite, Medinose, Rhinolight és Telstar készülékek vannak forgalomban.
74. A Rhinolight módszeren kívül – amely UV-A, UV-B és látható fény kombinációját alkalmazza – 1997-ből ismert olyan közlemény, amelyben a spektrum másik végéről 660 nm-es vörös fényt alkalmaztak allergiás nátha kezelésére, és amely tartalmaz olyan megfigyeléseket és adatokat, amelyeket klinikai hatékonyságuk miatt tudományos bizonyítékként lehet értékelni. Utóbbi közlemény megegyezik azzal, amelyet eljárás alá vontak becsatoltak állításaik alátámasztása végett.
75. Azt, hogy egyes ritka kivételektől eltekintve a fényterápia előnyös hatásai nem támaszthatók alá bizonyítékokkal az allergiás náthában, egy teljes körű szakmai áttekintés<sup>13</sup> is igazolja, mely egyáltalán nem említi a fényterápiát mint szóba jövő eljárást az allergiás megbetegedések esetén.

---

<sup>12</sup> A Vj-124/2007/27. sz. ügyirat a) melléklete tartalmazza dr. Nékám Kristóf, b) melléklete pedig dr. Mezei Györgyi szakmai állásfoglalását.

<sup>13</sup> Passalacqua, G.: Kiegészítő/alternatív gyógyszerek allergiás betegségeknel, 2005.

76. A szakmai állásfoglalás kifejtette továbbá, hogy a Rhinolight készüléken kívül a Magyarországon forgalmazott, általa ismert készülékeket ismertető weboldalak nem tartalmaznak orvos-szakmailag értelmezhető bizonyítékokat azok hatásosságáról. A további készülék leírásában nem szerepelnek olyan megfigyelések, adatok, amelyeket a klinikai hatékonyság tudományos bizonyítékként lehetne értékelni.

#### Prof. Dr. Nékám Kristóf az eljárás alá vontak által csatolt tanulmányról

77. A csatolt cikk szerint 50 allergiás rinitiszos beteget kezeltek 660 nm-es fénykibocsátás mellett, illetve 29 beteget hasonló, de más hullámhosszú, hatástalan „kontroll” fényvel, ami lényegében elfogadható a mai kritériumok mellett. Megjegyezte azonban, hogy a beteganyag átlagos életkora 26,5 év volt, és bár a felső életkori határt 68 évben vonták meg, a módszer kizárta, hogy magas kor esetén bármilyen következtetést levonható lett volna, hiszen a kontroll csoportban 52 év volt a felső határ.
78. A közlemény „Beteganyag és Módszerek” részében felsorolt bőrpróbára alkalmazott anyagok vonatkozásában nincsen megadva konkrétan, hogy mik lettek a bőrpróbák eredményei.
79. Kiemelte továbbá, hogy a tanulmány a készülékkel való kezelést olyan hasznos *kiegészítő* eljárásnak értékeli, mellyel a javulás bár szignifikáns, de részleges. Ezenkívül a vizsgálat, bár randomizált kettősvak eljárást alkalmaz, az alacsony esetszám miatt, továbbá arra tekintettel, hogy az elmúlt 10 évben nem voltak kiterjedtebb vizsgálatok, a vizsgálat terápiás módszerként legfeljebb D osztályba sorolható, vagyis a leggyengébb, egyértelmű bizonyítékokkal lényegében alig alátámasztott, elsősorban további vizsgálatokra ajánlott módszerek közé.
80. A vizsgálat eredményének értékelése szempontjából megjegyzendő az a körülmény, hogy a legtöbb allergia eleinte időszakos, és enyhe tünetekkel jár. Erősségük spontán ingadozhat más tényezők miatt is. Korábbi stádiumban fokozott lehetőség van egy hatástalan kezelésmód pozitív megítélésére, amennyiben a vizsgálatot nem a biometria szabályai szerint értékelik.

#### A reklámokban szereplő kifejezésekről

81. *„a tünetek teljesen megszűnnek”*

A már többször hivatkozott cikk adatai szerint a vizsgált tünetek fajtája szerint 48-60 %-ban fordult elő enyhe vagy erős objektív javulás, ami elfogadhatóbbá tenné „a betegek egy részében vagy a betegek nagyobb részében” formában megfogalmazott állítást, amit az összefoglalóban írt 72 %-os adat megerősít.

82. *„megelőzésre is alkalmas”*

Ezt a kifejezést az allergia, mint betegség megelőzésére használják. A szöveggörnyezet, amelyben a kifejezést használják „... a Medinose gyógyszerek nélkül is segíthet, nincsenek mellékhatásai, és megelőzésre is alkalmas” megfogalmazás szintén erre utal. A Használati útmutató 6. oldala magyarázza meg: csak arról van szó, hogy a tünetek jelentkezését esetleg megelőzheti a tünetkiváltó pollenek légköri megjelenése előtt elkezdett fénykezelés. Ezt a tünetfellépést megelőző fényterápiát, leghatározottabban meg kellene különböztetni a betegség megelőzésétől.

83. *„a Medinose-t gyermekek is használhatják”*

Prof. Dr. Nékám Kristóf kifejtette, hogy a vizsgálatba bevont gyermekek alsó korhatára 12 év volt, így nem vonható le általános következtetés arra nézve, hogy a készülék alkalmazása gyermekek esetében is biztonságos.

84. „*nincsenek mellékhatások*”

A tanulmány Megbeszélés részében egy félmondat szól arról, hogy a fototerápia semmilyen mellékhatása nem volt tapasztalható, mely állítás azonban kizárólag a vizsgálat konkrét feltételei között – pl. bevont betegek kormegoszlása – értelmezhető. Hozzátette, hogy az ilyen kisszámú, rövid ideig, mindössze egy évig tartó utánkövetéses vizsgálatok kizárólag igen gyakori és súlyos mellékhatások észlelésének valószínűségét teszik lehetővé. Megállapította, hogy a Medinose készülék alkalmazásának valószínűleg, de nem biztosan, nincsenek rövid távú káros mellékhatásai.

85. Összefoglalóan Prof. Dr. Nékám Kristóf kifejtette, hogy a tudományos szakirodalom jelenleg nem tartja megalapozottnak a fényterápiák hatásosságát allergiás nátha kezelésében. Ez az álláspont elvileg nem zárja ki a hatásosságot, de egyértelmű abban a vonatkozásban, hogy nem állnak rendelkezésre a biometria elfogadott szabályai mentén nyert vizsgálati eredmények. A „fényterápia” kifejezés egyébként is túl általános, mert eltérő hullámhosszú, összetételű és alkalmazású fényterápiák között azonos betegség csoportban is igen nagymértékű terápiás különbségek lehetnek. Kijelentette, hogy a készülékkel kapcsolatos pozitív állítások nagy részét egyetlen, több mint tíz évvel ezelőtt, más klimatikus-botanikai környezetben, kis beteganyagban végrehajtott vizsgálattal nem lehet meggyőzően alátámasztani.

**Dr. Mezei Györgyi – allergológus, gyermektüdőgyógyász szakorvos kandidátus szakmai állásfoglalása**

86. Dr. Mezei Györgyi szakmai állásfoglalása szintén a Vj-88/2006. sz. versenyfelügyeleti eljárásból áll rendelkezésre, mely szerint a Medinose készülék az allergiás betegségek közül az allergiás nátha vonatkozásában jöhet szóba. Az allergiás megbetegedések kezelése három pilléren nyugszik. Ha ismerjük a kiváltó tényezőt, javasolt a kiváltó tényező kerülése, a tüneti kezelés és a specifikus immunterápia. A kiváltó tényezők kerülése olykor lehetetlen, pl. pollen allergia esetén.
87. Amennyiben tüneti kezelésre van szükség, úgy helyileg ható allergia elleni szerek: orrcseppek, orrspray-k, szemcseppek, valamint szájon át bevehető gyógyszerek alkalmazása jön szóba. Az allergiás nátha általában nem súlyos betegség, az antihisztamin, helyi kortikoszteroid és érösszehúzó helyi kezelések és hízósejt stabilizálók jó eredménnyel használhatók, de a jelenleg elérhető allergia elleni gyógyszerekkel a klinikai tünetek teljes elfojtása a legtöbb esetben nem érhető el.
88. Az allergiakezelés fényterápiás módszerének hatékonyságával kapcsolatban kifejtette, hogy a hagyományos fototerápiát bőrgyógyászok fejlesztették ki; klinikailag igazolt hatása van bőrbetegségeknek.
89. A szakirodalomban néhány közlemény található az allergiás nátha kezelésére nézve is. A testen belüli alkalmazásra korábban nem voltak eszközök, új eszközök fejlesztése tette lehetővé, hogy ne csak a bőrt, hanem az orr és száj nyálkahártyáját is megcélazzák, mivel a bőrgyógyászati tapasztalatok alapján kézenfekvő volt, hogy azt allergiás megbetegedések kezelésére is használják. A fénykezelés ígéretes, tovább vizsgálandó tüneti kezelést szolgáló eszköznek tekinthető az allergiás nátha kezelésében. A számos alternatív kezelési mód között az evidenciákon alapuló nemzetközi ajánlások azonban nem említik ezt a módszert, hatásmechanizmusa sem teljesen ismert.
90. Magyarországon az orr fénykezelését orvosi felügyelet mellett több mint 50 centrumban Rhinolight eszközzel végzik, melyet több mint 2500 betegnél alkalmaztak. A módszer egyedüli mellékhatása az orrnyálkahártya szárazságérzése. A Rhinolight-mUV/VIS, Hungary készülék alkalmazásáról magyarul és angolul megjelent publikációk ismertek, a klinikai vizsgálatok eredménye olvasható, és kongresszusokon is hallható volt.

91. Dr. Mezei Györgyi a Rhinolight-mUV/VIS, Hungary készülék használatát – fül-orr-gégész, illetve allergológus szakorvos kezében – felnőttek esetén hatásosnak minősítette a szezonális allergiás nátha orrtüneteinek enyhítésében, illetve azt a klinikai vizsgálatok alapján bizonyítottan tartja. Kifejtette, hogy tudomása szerint a módszert még nem próbálták ki gyermekeknél.
92. A fénykezelés mellékhatásaival kapcsolatban előadta, hogy az allergiás nátha esetében a fénykezelés összesített dózisa a rákkeltő dózishatárok alattiak, így rákos megbetegedés kialakulásának valószínűsége extrém alacsonynak tekinthető. A lehetséges fertőzések esélyét sem találták magasnak a kezeléssel kapcsolatban. Az orr fénykezelése során tapasztalt szárazság érzést a nyálkahártya külsőleges helyi kezelésével győzték le a vizsgálatokban.
93. A Medinose készülékkel kapcsolatban rögzítette, hogy az szintén otthoni alkalmazásra gyártott készülék, mely azonban csak látható fényt bocsát ki, ezért az eredmények nem hasonlíthatók össze a fenti kevert-fény kezeléssel.
94. Az eljárás alá vontak által csatolt tanulmány módszertanával kapcsolatban hasonló kifogásokat emelt, mint Prof. Dr. Nékám Kristóf, miszerint a vizsgálatot kevés betegen végezték el, rövid ideig tartott és az adatok feldolgozásának módja is kifogásolható, a mellékhatások hiányáról pedig mindössze egy félmondat esik. Nincs információ a tanulmányban arról sem, hogy a két hétig tartó kezelés az egész éven át tartó náthában mennyi ideig volt hatásos, kellett-e a kezelést folytatni vagy ismételni, illetve mennyi gyógyszert lehetett megtakarítani; tehát a kezelés költséghatékonyságáról nincs kép. Kijelentette továbbá, hogy a mért javulási adatok hitelességét rontja, hogy a kontroll csoportban is 24, illetve 3%-os javulás következett be.
95. A ma érvényben levő nemzetközi ajánlások szerint minden gyógyszer különböző életkorú gyermekeknél külön is meg kell vizsgálni, mielőtt a termék piacra kerülne, illetve alkalmaznák azt a gyermekgyógyászatban. Az életkor-specifikus lehetséges mellékhatások tekintetében vizsgálódásokat kell folytatni. Gyermekgyógyászati kipróbálás nélkül tehát a készüléket gyermekeknél, terheseknél, szoptató anyáknál nem indokolt alkalmazni.
96. Összefoglalóan előadta, hogy a Medinose termékleírásban a piros fény hatásai összemósódnak a többi fénykezelésével; „jól ismert” hatásokra hivatkozik, amelyek azt sugallják, hogy ugyanolyan hatású, mint a más hullámhosszú fényvel végzett fototerápia, ezt azonban indokolt lenne alátámasztani.
97. A Medinose készülék piros, látható fény kezelésének eredményességét egyetlen közlemény írta le, ezt további vizsgálatoknak is meg kellene erősíteni (különböző diagnózisokban, súlyossági fokú allergiás náthában, intermittálóban és perzisztálóban stb). Nagyon fontos lenne a kumulatív dózisok, mellékhatások mérése, ismertetése is.
98. A Medinose kezeléssel kapcsolatban aggályosnak tartotta, hogy a betegek a készüléket orvosi vizsgálat nélkül, otthon, különböző betegségek esetén – esetleg mérték nélkül – használják, holott nem áll rendelkezésre olyan objektív, tudományosan alátámasztott adat, mely alapján teljes bizonyossággal nyilatkozni lehetne a hatékonyságról.

## IX.

### Eljárás alá vontak álláspontja

**Pannon Medisana Kft.**

99. Az előzetes álláspontra reagálva a Pannon Medisana Kft. előadta, hogy álláspontja szerint sem reklámozás útján, sem más módon nem tanúsított olyan magatartást, mellyel a Tpvt. III. fejezetében foglalt tilalmakat megsértette volna, így kérte az eljárás megszüntetését. Eljárás alá vont a kiegészítő előzetes álláspontra nyilatkozatot nem terjesztett elő, tárgyalás tartását nem kérte.

#### **Privát Kereskedelmi Kft.**

100. Az előzetes álláspontra adott nyilatkozatában jogsértés hiányában kérte az eljárás megszüntetését, mert a Medinose készüléket sehol nem hirdette, a kereskedelmi partnerének továbbadott információt pedig kellő gondossággal szerezte be, többször egyeztetve az általa magyarországi kizárólagos forgalmazónak ismert Pannon Medisana Kft.-vel, amelytől a terméket továbbforgalmazásra vásárolta. A kiegészítő előzetes álláspontra újabb nyilatkozatot nem tett, tárgyalás tartását nem kérte.

#### **Rossmann Magyarország Kereskedelmi Kft.**

101. Álláspontja szerint egy információ kizárólag akkor lehet alkalmas a fogyasztók megtévesztésére, ha a tartalma valótlan. A jelen ügyben pedig véleménye szerint nem ez a helyzet, az érintett készülékre vonatkozó, az általa kiadott reklámújságokban megjelent valamennyi információ megfelel a valóságnak, így a Tpvt. III. fejezetében foglalt, a fogyasztói döntések tisztességtelen befolyásolásának tilalma körébe eső egyik magatartást sem valósította meg a Rossmann Magyarország Kft.
102. Előadta, hogy az általa a reklámújságban megjelentetett tájékoztatás alapjául a kereskedelmi partnerétől kapott információ szolgált, amelynek hitelességében nem volt oka kételkedni, annak tartalmát a Pannon Medisana Kft. meg is erősítette. Álláspontja szerint ezért a tájékoztatás esetlegesen megtévesztő voltaért felelősség nem terheli.
103. Kifejtette továbbá, hogy reklámjai nem voltak hatásosak, azok következtében nem nőtt meg a Medinose készülék iránti érdeklődés, így a jogsértő tájékoztatással elért előny sem releváns. Amint tudomására jutott a készülékkel kapcsolatos versenyjogi probléma, a Medinose forgalmazásával felhagyott. Mindezek alapján jogsértés hiányában kérte az eljárás megszüntetését, tárgyalásra nem tartott igényt.

#### **Medisana AG**

104. A Medisana AG nem forgalmaz, nem reklámoz, mi több semmilyen befolyással nincs a termékeit forgalmazók magyarországi reklámtevékenységére, ezért álláspontja szerint nem is tekinthető felelősnek a termékei fogyasztókat esetlegesen megtévesztő magyarországi reklámozásáért.
105. A Medisana AG honlapjain megjelenő link alatt található tartalom, vagyis a [www.medinose.hu](http://www.medinose.hu) magyar honlapot a Medisana AG nem ismeri, annak kialakítására nem volt befolyással, nyelvi kompetencia hiány miatt azt nem is tudta ellenőrizni, továbbá az nem is várható el a vállalkozástól. Arról sem volt tudomása, hogy a magyar honlapon nem szerepel az a figyelmeztetés, hogy csupán a tesztalanyok 70%-a tapasztalta a készülék előnyös tulajdonságait, holott mind a német, mind a holland oldalak felhívták erre a fogyasztók figyelmét.
106. Mivel a Medisana AG-nek nem volt tudomása a Pannon Medisana Kft. ellen folyó korábbi eljárásról, illetve annak eredményéről a Medinose termék megtévesztő reklámozásának vonatkozásában, ezért nem is kezdeményezte a magyar honlapon szereplő információk ellenőrzését, vagy a magyar honlap linkjének eltávolítását a német oldalról. A [www.medinose.hu](http://www.medinose.hu) honlapon megjelenő információk tekintetében egyébként a Medisana AG álláspontja szerint kizárólag a honlap tulajdonosát, azaz a kizárólagos



magyarországi forgalmazó Pannon Medisana Kft-t vagy Zsigmond Péter magánszemély egyedárusítót terheli felelősség.

107. A Medisana AG kijelentette: mindent megtesz annak érdekében, hogy a jogsértő reklám eltávolításra vagy megfelelő módosításra kerüljön a termék oldalain, és erre kötelezi a forgalmazóit is.
108. A fentiek alapján a Medisana AG az eljárás megszüntetését kérte, tárgyalásra nem tartott igényt.

### **Medisana Benelux NV**

109. A Medisana Benelux NV közvetlenül nem forgalmazza, nem reklámozza Magyarországon termékeit, a magyarországi üzleti partnerei szabad kezet kapnak a reklámtevékenységükkel kapcsolatban. Így a Medisana Benelux NV – álláspontja szerint – nem tekinthető felelősnek a magyarországi forgalmazó – fogyasztókat esetlegesen megtévesztő – magyarországi reklámozásáért.
110. A link elhelyezésének engedélyezésén túl sem a Medisana AG, sem a Medisana Benelux NV nem adott a magyar forgalmazónak semmilyen utasítást a honlap tartalmára vonatkozóan, illetve ellenőrzést sem gyakorolnak a felett. Az egyedárusítási szerződés rendelkezései csupán a lehetőséget biztosították a honlap elkészítésére, annak tartalmát nem határozták meg, továbbá a TV-reklám kapcsán is szabad kezet kapott a magyar vállalkozás a szöveg megváltoztatására.
111. Mivel a Medisana Benelux NV-nek nem volt hivatalos tudomása a Pannon Medisana Kft. ellen folyó korábbi eljárásról, illetve annak eredményéről, ezért nem kezdeményezte a honlapon található információk ellenőrzését, illetve a magyar oldal linkjének eltávolítását a hivatalos weblapról.
112. A holland eljárás alá vont nyilatkozata szerint a jelen eljáráson kívül soha nem volt érintett egyetlen eljárásban sem a Medinose termékkel kapcsolatban.
113. A Medisana Benelux NV előadta, hogy mindent megtesz a jogsértő reklám eltávolításának, illetve megfelelő módosításának érdekében, és erre szigorúan kötelezi a magyarországi forgalmazóit is.
114. Mindezek alapján a Medisana Benelux NV kérte vonatkozásában a versenyfelügyeleti eljárás megszüntetését, tárgyalásra nem tartott igényt.

## **X.**

### **Jogi háttér**

115. A Tpv. 1. § (1) bekezdése alapján a törvény hatálya kiterjed a természetes és a jogi személynek, valamint a jogi személyiség nélküli gazdasági társaságnak a Magyar Köztársaság területén tanúsított piaci magatartására, kivéve, ha törvény eltérően rendelkezik.
116. A Tpv. 8. § (1) bekezdése értelmében tilos a gazdasági versenyben a fogyasztókat megtéveszteni. A (2) bekezdés alapján a fogyasztók megtévesztésének minősül különösen, ha
  - a) az áru ára, lényeges tulajdonsága – így különösen az egészségre és a környezetre gyakorolt hatása, valamint kezelése, továbbá az áru eredete, származási helye, beszerzési forrása vagy módja – tekintetében valótlan tény vagy valós tény megtévesztésre alkalmas módon állítanak, az árut megtévesztésre alkalmas árjelzővel

látják el, vagy az áru lényeges tulajdonságairól bármilyen más, megtévesztésre alkalmas tájékoztatást adnak.

117. A Tpvt. 9. §-a szerint a használt kifejezéseknek a mindennapi életben, illetőleg a szakmában elfogadott általános jelentése az irányadó annak megállapításánál, hogy a tájékoztatás a fogyasztók megtévesztésére alkalmas-e.
118. Az eljáró versenytanács a Tpvt. 77. § (1) bekezdésének d) pontja alapján határozatában megállapíthatja a magatartás törvénybe ütközését, illetve az f) pont alapján megtilthatja a törvény rendelkezéseibe ütköző magatartás további folytatását.
119. A Tpvt. 78. § (1) bekezdése alapján az eljáró versenytanács bírságot szabhat ki azzal szemben, aki e törvény rendelkezéseit megsérti. A bírság összege legfeljebb a vállalkozás a jogsértést megállapító határozat meghozatalát megelőző üzleti évben elért nettó árbevételének tíz százaléka lehet.
120. A Tpvt. 78. § (3) bekezdése értelmében a bírság összegét az eset összes körülményeire – így különösen a jogsérelem súlyára, a jogsértő állapot időtartamára, a jogsértéssel elért előnyre, a jogsértő felek piaci helyzetére, a magatartás felróhatóságára, az eljárást segítő együttműködő magatartására, a törvénybe ütköző magatartás ismételt tanúsítására – tekintettel kell meghatározni. A jogsérelem súlyát különösen a gazdasági verseny veszélyeztetettségének foka, a fogyasztói érdekek sérelmének köre, kiterjedtsége alapozhatja meg.

## **XI.**

### **A Versenytanács döntése**

121. A Tpvt. III. fejezete a gazdasági versenyt oly módon óvja, hogy nem engedi tisztességtelenül befolyásolni a fogyasztói döntés mechanizmusát. A tisztességtelen befolyásolás kihat vagy kihathat a fogyasztóknak a versenytársak, illetve az azonos vagy egymást ésszerűen helyettesítő termékek között történő választásának a folyamatára, ezáltal a gazdasági verseny alakulására.
122. Jelen versenyfelügyeleti eljárás célja tehát annak megállapítása volt, hogy a fogyasztók megtévesztésére és a fogyasztói döntések versenyjogilag értékelhető módon történő befolyásolására alkalmas volt-e az, hogy az eljárásban érintett termékhez kapcsolódó tájékoztató, illetve reklámanyagokban több, vélelmezhetően szakmailag nem kellően megalapozott állítás szerepelt.
123. Jelen eljárásban a közérdek érintettsége egyértelműen megállapítható, mert az eljárásban kifogásolt tájékoztatás a fogyasztók széles, jellemzően sérülékenyebb köréhez jutott, illetve juthatott el.
124. A versenyjogi gyakorlat szerint általános követelményként fogalmazódik meg, hogy a nyereség és vagyonszerzés céljából gazdasági tevékenységet folytató vállalkozásnak magáról vagy az általa forgalmazott termékek lényeges tulajdonságairól adott, fogyasztóknak szóló tájékoztatása igaz és pontos legyen.
125. Jelen esetben a fenti kritérium több indokból is hangsúlyosabban érvényesül. A Vj-172/2001. számú határozatában a Versenytanács ugyanis elvi jelentőséggel kimondta, hogy az emberi egészséggel összefüggésben kifejtett reklámtevékenység, illetve ezzel kapcsolatban adott tájékoztatás esetén különös jelentőséggel bír, hogy az abban foglalt információ valós, azaz megfelelően bizonyított legyen. A jelen eljárásban érintett Medinose készülék továbbá bizalmi terméknek minősül, hiszen annak allergiaenyhítő hatásáról a fogyasztók csak a rendszeres használatot követően – vagy még akkor sem – tudnak meggyőződni, az esetleges mellékhatások is csak később jelentkezhetnek. Így a

tudományos megalapozottságú, tényeken alapuló pontos tájékoztatás különösen fontos e területen.

126. A joggyakorlat szerint a fogyasztókhoz eljuttatott információk valóságtartalmát minden esetben annak közreadójának kell igazolnia<sup>14</sup>. Az eljárás alá vont vállalkozások által a vizsgálat során szolgáltatott dokumentáció azonban a megkérdezett orvosok szakmai állásfoglalása szerint nem alkalmas arra, hogy a kifogásolt állítások megalapozottságát maradéktalanul igazolja.
127. A lefolytatott részletes vizsgálat eredményeként a Versenytanács megállapította, hogy a promóciós anyagokban szereplő kifogásolt állítások eltúlzott és tudományos bizonyítékokkal nem megfelelően alátámasztott elemeket tartalmaznak.
128. Bár – egyes ritka kivételektől eltekintve – a fényterápia előnyös hatásai nem támaszthatók alá bizonyítékokkal az allergiás náthában, a Versenytanács elfogadja az eljárás alá vontak által csatolt tanulmány azon megállapítását, mely szerint egyes – polipózzissal, orrsövényferdüléssel, illetve krónikus orrmelléküreg-gyulladással nem szövődött esetekben a Medinose készülékkel végzett terápia hatásos kiegészítő kezelés lehet felnőtt betegeknél. Ennek ellenére a Versenytanács álláspontja szerint – a következő pontokban részletezett indokok miatt – a Medinose készüléket népszerűsítő hirdetésekben használt egyes kifejezések alkalmasak a fogyasztók megtévesztésére.
129. A „*nincsenek mellékhatások*” kitételt az eljárás alá vontak által becsatolt tanulmány nem támasztja alá teljes bizonyossággal, mivel – a GVH által beszerzett szakmai állásfoglalások szerint – az egy évig tartó utánkövetéses vizsgálat mindössze az igen gyakori és súlyos mellékhatások kiszűrését teszi lehetővé.
130. A „*gyermek is nyugodtan használhatja*” kijelentés kifejezetten felelőtlen, hiszen a hivatkozott tanulmányban a legfiatalabb alany 12 éves volt, tehát a készülék hatásáról nincsenek adatok fiatalabb gyermekekre vonatkozóan. Ahogyan Dr. Mezei Györgyi is előadta, gyermekek esetében különösen körültekintő kipróbálásra van szükség, minden gyógyszert, illetve jelen esetben a készüléket, különböző életkorú gyermekeknél külön is meg kell vizsgálni. Külön felhívja a figyelmet az életkor-specifikus lehetséges mellékhatásokra, melyek tekintetében szintén vizsgálódásokat kell folytatni. Gyermekgyógyászati kipróbálás nélkül, szinte kizárólag felnőtteken folytatott vizsgálat alapján tehát nem állítható, hogy a készülék semmilyen mellékhatással nem rendelkezik gyermekek esetében sem. Megjegyzendő az is, hogy bár a vizsgálat a felső életkori határt 68 évben vonta meg, az alanyok átlagéletkora 26,5 év volt, minek következtében idős kor vonatkozásában sem vonható le semmilyen következtetés a készülék esetleges mellékhatásaira vonatkozóan.
131. A „*tünetek teljesen megszűnnek*” állítás eltúlzott, nem fedti a valóságot. Még a tanulmány adatai szerint is csak a vizsgált tünetek fajtája szerint 48-60%-ban fordult elő enyhe vagy erős objektív javulás, ami elfogadhatóbbá tenne egy „a betegek egy részénél vagy nagyobb részénél” formában megfogalmazott állítást, amit az összefoglalóban írt 72%-os adat is megerősít.
132. A „*szénanátha allergia ellen*” kijelentés aggályos, mivel a vizsgálat Izraelben készült 10 évvel ezelőtt, ahol teljesen eltér a pollenspektrum Magyarországtól, így semmi garancia nincs arra, hogy a hazánkban található pollenek ellen is ugyanolyan hatékony lenne.
133. A „*megelőzésre is alkalmas*” kifejezés mindennapi életben elfogadott általános jelentése alapján a fogyasztók arra következtetnek, hogy a Medinose az allergiás

---

<sup>14</sup> Fővárosi Bíróság Vj-93/1999. számú ügyben hozott 2.K. 41.342/1999/3. és a Vj-49/2001. számú ügyben hozott 3.K. 31.893/2001/7. számú ítélete

betegség megelőzésére alkalmas, holott a reklámok tünetfellépés megelőzése értelmében használták azt. A két jelentéstartalom között jelentős a különbség, hiszen a tünetek megelőzése estén a betegség attól függetlenül ugyanúgy megmarad, más alkalommal előjöhetnek a tünetek.

134. A „*Medinose gyógyszerek nélkül is segíthet*” állítás nem megalapozott, hiszen az eljárás alá vontak által benyújtott tanulmány is tartalmazza, hogy a módszer részben hatásos, és csak kiegészítő kezelésként jön számításba. A reklámokban használt kijelentés viszont azt sugallja, hogy az allergiás tünetektől szenvedőnek ezután nem kell gyógyszerekkel terhelnie szervezetét, csupán a Medinose használata elégséges a jobb közérzet eléréséhez. Súlyos allergia esetén azonban beláthatatlan következményei lehetnek annak, ha valaki orvosi felügyelet nélkül elhagyja gyógyszereit.
135. A készülék használati útmutatója összemosza a Medinose és a Rhinolight módszert, mikor azt állítja, hogy „*Ami nem is olyan régen még csak a speciális központokban elérhető, igen költséges terápia volt, azt most már saját maga is nagyon egyszerűen alkalmazhatja a medisana medinose készülékével.*”. A két módszer ugyanis jelentősen eltér egymástól, mivel a Rhinolight készülék UV-A, UV-B és látható fényt elegyít, míg a Medinose a fényspektrum másik végén található vörös látható fényt alkalmaz. Így nem jelenthető ki, hogy a két módszer teljesen azonos hatással rendelkezik. Másrészt a Rhinolight készüléket orvosi felügyelet mellett alkalmazzák.
136. Megjegyzendő, hogy eljárás alá vontak által csatolt tanulmány is megállapítja, hogy a 660 nm-es vörös fénnel végzett terápia megkezdése előtt is alapos orrvizsgálatra van szükség, hogy kiszűrjék az olyan betegeket, akiknél a terápia nem hatékony.
137. Eljárás alá vont vállalkozások versenyjogi felelősségével kapcsolatban a Versenytanács álláspontja a következő.

#### **Pannon Medisana Kft.**

138. A vizsgálat eredményeként a Versenytanács megállapította, hogy a [www.medinose.hu](http://www.medinose.hu) honlap mindvégig a Pannon Medisana Kft. tulajdonában, illetve érdekkörében működött, a Medisana Benelux NV számára történő értékesítésre a Pannon Medisana Kft. csupán a versenyjogi felelősség alóli mentesülés reményében hivatkozott.
139. A Pannon Medisana Kft. által a Medisana Benelux NV-vel kötött egyedárusítói szerződés értelmében a termék reklámozásával kapcsolatos tevékenység az egyedárusító belátására van bízva, a német nyelvű anyagokat fordítás céljából rendelkezésére bocsátották, ám a reklámok megszővegezésére, terjesztésére nem adtak instrukciót. Vonatkozik ez a [www.medinose.hu](http://www.medinose.hu) internetes oldalra, illetve a televíziós reklámokra is. Utóbbiaknál egyértelmű, hogy a Pannon Medisana Kft. élt is a változtatás jogával, mivel a német változatban a TV-reklámok 30 és 120 másodpercesek, míg a magyar verziók 10, illetve 30 másodperc hosszúak. Ennél fogva a Versenytanács megítélése szerint a megjelent tájékoztatásért a Pannon Medisana Kft.-t terheli felelősség. Megjegyzi továbbá a Versenytanács, hogy még ha tartalmazott volna is előírást a szerződés a tartalom vonatkozásában, az sem mentesítette volna a vállalkozást a versenyjogi felelősség alól.
140. Az egyedárusítási szerződés rendelkezéseiből a Versenytanács azt a következtetést vonja le, hogy a Medinose készülék használati utasítását a Pannon Medisana Kft. készítette el, mivel a megrendelt mennyiség nem érte el a háromezer db-os küszöböt, amelynél a szállító végezte volna el a feladatot.
141. Tekintve, hogy a fent leírtak alapján a Medinose készülékkel kapcsolatos magyarországi reklámtevékenységet kizárólag a Pannon Medisana Kft. végzett, a Versenytanács megállapíthatónak tartja, hogy a terméket népszerűsítő szórólapot is ugyanezen

vállalkozás rendelte meg. Ezt támasztja alá az azon szereplő logó és telefonszám is, amely a Pannon Medisana tagjának nevéen van nyilván tartva.

142. A [www.medinose.hu](http://www.medinose.hu) honlapon szereplő jogsértő kijelentések, illetve az oldalról letölthető, szintén jogsértő tartalmú TV-reklámok és használati útmutató vonatkozásában jelen határozat nem állapít meg jogkövetkezményeket, azok ugyanis a Vj-88/2006. számú versenyfelügyeleti eljárás keretében – a jelen eljárás során feltárt tények alapján – kerülnek elbírálásra, amelynek során a Versenytanács az utóvizsgálatot lezáró, eljárást megszüntető végzését visszavonja, és végrehajtást rendel el.
143. Jelen eljárásban a Versenytanács a Pannon Medisana Kft.-vel szemben a szórólapok vonatkozásában állapít meg jogsértést, megtiltja továbbá, hogy eljárás alá vont e határozat kézhezvételétől a jogsértő állításokat alkalmazza, továbbá 2 100 000, azaz kétmillió-egyszázezer Ft összegű bírságot szab ki, amely összegének megállapításánál – a jogsértéssel érintett áru forgalmából kiindulva – figyelemmel volt az alábbi körülményekre:
- az eljárásban érintett termék bizalmi jellegű;
  - a megtévesztéssel érintett fogyasztói csoport egészségügyi állapotából adódóan az átlagosnál hiszékenyebb, kiszolgáltatottabb;
  - a jogsértő állításokat eljárás alá vont hosszabb, egy évet meghaladó időtartamig alkalmazta;
  - a Pannon Medisana Kft. csekély részesedéssel rendelkezik az allergiát kezelő készülékek piacán.
144. A Versenytanács különös nyomatékkal vette figyelembe, hogy a Pannon Medisana Kft.-t a GVH a Vj-88/2006. számú ügyben szinte teljesen azonos tényállás mellett marasztalta el, így a vállalkozás tudatában volt annak, hogy jogsértést valósít meg. Az előző pontban jelzett szempontok és a visszaeső jelleg miatt döntött a Versenytanács a törvényi maximumhoz közelítő bírságösszeg megállapítása mellett.

#### **Privát Kereskedelmi Kft.**

145. Lévén, hogy a Privát Kereskedelmi Kft. nagykereskedő a Medinose készülék tekintetében, versenyjogi felelősséggel tartozik a kiskereskedelmi partnerei felé közvetített információért, hiszen azok reklámjaikat főként ezen tájékoztatás alapján fogalmazzák meg.
146. A Versenytanács tekintetbe vette azonban, hogy a Privát Kereskedelmi Kft. reklámtevékenységet nem folytatott, a jogsértő állítások kizárólag a partnerének nyújtott egyedi tájékoztatásban szerepeltek.
147. Mindezek alapján a Versenytanács a Privát Kereskedelmi Kft.-vel szemben jogsértést állapít meg, e határozat kézhezvételétől megtiltja a megtévesztő állítások alkalmazását tájékoztatásaiban, a bírság kiszabását azonban mellőzi.

#### **Rossmann Kereskedelmi Kft.**

148. A Rossmann Magyarország Kereskedelmi Kft. vonatkozásában a Versenytanács megállapítja, önmagában az a körülmény, hogy a reklám alapjául szolgáló tájékoztatást üzleti partnerétől kapja egy vállalkozás, nem mentesíti a reklámozót a versenyjogi felelősség alól. Ha egy vállalkozás saját reklámújságban népszerűsíti termékeit, akkor az abban szereplő információk valóságtartalmáért felelősséggel tartozik.
149. Jelen esetben értékelte azonban a Versenytanács, hogy a Rossmann Magyarország Kereskedelmi Kft. utána járt a kapott információknak, azok vonatkozásában a Pannon

Medisana Kft-től is megerősítést kért. Figyelembe vette a Versenytanács továbbá azt a körülményt is, hogy miután észlelte eljárás alá vont, hogy a termékkel kapcsolatban versenyjogi problémák merülhetnek fel, annak forgalmazásával felhagyott.

150. Ennél fogva a Versenytanács jogsértés megállapítása mellett a bíróság kiszabását a Rossmann Magyarország Kft.-vel szemben mellőzi. A jogsértő magatartástól való eltiltást – tekintve, hogy az érintett terméket eljárás alá vont már nem forgalmazza – a Versenytanács nem tartja indokoltnak.

### **Medisana AG és Medisana Benelux NV**

151. A Versenytanács a Medisana AG és a Medisana Benelux NV vonatkozásában az eljárást a Tptv. 72. § (1) bekezdésének a) pontja alapján külön végzésben szünteti meg, mivel – tekintve, hogy magyarországi reklámtevékenységet nem folytattak – a vizsgálat elrendelésére okot adó körülmények nem állnak fenn.

## **XII.**

### **Eljárási kérdések**

152. A GVH hatásköre a Tptv. 45. §-án, illetékessége a Tptv. 46. §-án alapul. E rendelkezések értelmében a GVH kizárólagos hatáskörrel rendelkezik minden olyan versenyfelügyeleti ügyben, amely nem tartozik bíróság (86. §) hatáskörébe, illetékessége pedig az ország egész területére kiterjed.
153. A bíróságot a határozat kézhezvételétől számított harminc napon belül kell megfizetni, függetlenül attól, hogy a határozattal szemben keresetet terjesztenek-e elő. A bíróság befizetésekor a közlemény rovatban feltüntetendő a versenyfelügyeleti eljárás száma, a megbírságolt vállalkozás neve, valamint a befizetés jogcíme (bírság).
154. A közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (Ket.) 110. § (1) bekezdésének a) pontja szerint a keresetlevél benyújtásának a döntés végrehajtására nincs halasztó hatálya, az ügyfél azonban a keresetlevélben a döntés végrehajtásának felfüggesztését kérheti. A végrehajtást a kérelem elbírálásáig a GVH Versenytanácsa nem foganatosíthatja.
155. A Ket. 138. § (1) bekezdése szerint a pénzfizetési kötelezettségének határidőre eleget nem tevő késedelmi pótléket köteles fizetni. A (3) bekezdés szerint a késedelmi pótlék mértéke minden naptári nap után a felszámítás időpontjában érvényes jegybanki alapkamat kétszeresének 365-öd része. Ennek ellentételezéseként a Tptv. 83. § (5) bekezdése úgy rendelkezik, hogy ha az eljáró versenytanács határozata jogszabályt sértett és ennek következtében az ügyfélnek igénye keletkezik a bíróság visszatérítésére, a visszatérítendő összeg után a mindenkori jegybanki alapkamat kétszeres összegének megfelelő kamatot is meg kell téríteni.
156. A határozattal szembeni jogorvoslati jogot a Tptv. 83. §-ának (1) bekezdése biztosítja.

Budapest, 2008. május 15.